
ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВЕРБАЛИЗАЦИИ КОНЦЕПТА «CRISIS» В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ СМИ

А.А. Мирончик

МИУ, факультет коммуникаций и права, студентка 5-го курса

Научный руководитель: Н.И. Мосунова,
к. филол.н., доцент

Кризис стал практически постоянным явлением современной жизни, тем важнее осознать, какое место он занимает в языковом сознании современного человека. Сегодня он остается важнейшей темой в СМИ. Однако в различных статьях за этим абстрактным термином скрываются конкретные разнообразные потрясающие мировое сообщество явления. Вследствие этого обращение к изучению понятия, и шире, в терминах когнитивной лингвистики концепта «кризис», представляется важным и актуальным.

Цель данного исследования заключается в раскрытии концепта «crisis», его сущности и наиболее характерных черт, а также в выявлении особенностей вербализации концепта «crisis» в английском языке. В докладе представлены результаты этого исследования, материалом для которого послужили тексты из газет «The Economist», «The Financial Times», «The Guardian» за 2010–2013 годы.

С точки зрения когнитивной лингвистики «концепт» – это «понятие, погруженное в культуру» (по Н.Д. Арутюновой и В.Н.Телия) [1, с. 38], т.е. это «семантическое образование, отмеченное лингвокультурной спецификой» [1, с. 36]. Поскольку материалом нашего исследования являются тексты англоязычных СМИ, касающиеся кризиса в различных странах мира и в разных аспектах жизни общества, этот материал показывает нам в большей мере универсальную, а не только национальную сущность этого концепта.

Толковые словари и словари синонимов современного английского языка позволяют сформулировать обобщенную дефиницию этого концепта: *crisis is a time of great danger, difficulty or uncertainty when problems must be solved or important decision must be made* ‘кризис – это период большой опасности, трудностей и неопределённости, когда необходимо решать проблемы или принимать важные решения’. Центральную часть концепта «crisis» представляют следующие синонимы: *calamity* ‘беда’, *disaster* ‘бедствие’, *tragedy* ‘несчастье’, *catastrophe* ‘катастрофа’. В ходе исследования были выявлены также периферийный синонимический ряд и антонимическая парадигма.

Материал анализа позволил выделить следующие тематические блоки в данном концепте, отражающие связь с различными сферами человеческой деятельности:

– *economic crisis* ‘экономический кризис’ (“*The world economic crisis showed the lack of any prospect of this kind of macroeconomic policy.*” ‘Мировой экономический кризис продемонстрировал недостаток перспектив такого рода в сфере макроэкономической политики’);

– *financial crisis* ‘финансовый кризис’ (“*The financial crisis left many banks and other financial institutions gasping.*” ‘Финансовый кризис подействовал удушающе на многие банки и другие финансовые учреждения’);

– *political crisis* ‘политический кризис’ (“*As Bulgaria is gripped by a political crisis and mass protests, the country’s religion elite is in the midst of transition too.*” ‘Поскольку Болгария охвачена политическим кризисом и массовыми протестами, религиозная элита страны также находится в переходном состоянии’);

– *social crisis* ‘социальный кризис’ (“*A finance company this week predicted a social crisis because of rising house prices*” ‘На этой неделе финансовая компания прогнозирует социальный кризис из-за растущих цен на недвижимость’).

В данном исследовании удалось выделить области, которые формируют концепт, помогают реализовать индивидуальность данного явления, дать ему оценку, выявить его характеристики, существующие в сознании носителей английского языка.

Литература

1. Маслова, В.А. Когнитивная лингвистика: учеб. пособие / В.А. Маслова. – Минск: ТетраСистемс, 2005. – 356 с.